

### Bizkaia

**Arrazola (Atxondo):** kantsáute  
**Arrieta:** kan séute  
**Bakio:** kantséute  
**Bermeo:** kantsáta  
**Berriz:** kantsáute, \*neká turik  
**Bolibar:** kantsáute  
**Busturia:** nekatúte  
**Dima:** kantseute  
**Elantxobe:** kantsáta  
**Elorrio:** kantsáuta  
**Errigoiti:** kantséute  
**Etxebarri:** kantsáute  
**Etxebarria:** nekátute  
**Gamiz-Fika:** kantséute  
**Getxo:** kantsáta  
**Gizaburuaga:** kantsáuta  
**Ibarruri (Muxika):** kantsáute  
**Kortezubi:** kantsáuta  
**Larrabetzu:** kántsaute  
**Laukiz:** kantsáute  
**Leioa:** kantsáute  
**Lekeitio:** a spértuta  
**Lemoa:** kantsáute  
**Lemoiz:** kantsáta  
**Mañaria:** kantsáute  
**Mendata:** kantsáute  
**Mungia:** kantsáute  
**Ondarroa:** saldúte  
**Orozko:** kantsáute  
**Otxandio:** kantsáute  
**Sondika:** kantsáute  
**Zaratamo:** nekátute  
**Zeanuri:** kantsáute  
**Zeberio:** kantsáute  
**Zollo (Arrankudiaga):** kantsáuta  
**Zornotza:** kantséute

### Araba

**Aramaio:** kantséute

### Gipuzkoa

**Aia:** nekátuta  
**Amezketa:** n ekátuta  
**Andoain:** nekatúk  
**Araotz (Oñati):** kantsáuta  
**Arrasate:** kantsáuta

### Arroa (Zestoa): nekátuta

**Asteasu:** nekát<sup>a</sup>ta  
**Ataun:** neká tuák, salduta, \*neká tutá  
**Azkoitia:** nekáute  
**Azpeitia:** nekáute  
**Beasant:** néka utá  
**Beizama:** nekátutá, nékatúk  
**Bergara:** kantsáute  
**Deba:** kantsáute  
**Donostia:** nekátuta  
**Eibar:** kantsáute  
**Elduain:** nekát<sup>a</sup>ta  
**Elgoibar:** kantsáute  
**Errezil:** nekátutá  
**Ezkio-Itsaso:** néka utá  
**Getaria:** nekátuta  
**Hernani:** nékatúk  
**Hondarribia:** neká tuak, saldúta  
**Ikaztegieta:** nekátuta  
**Lasarte-Oria:** nekátutá, saldu<sup>b</sup>a  
**Legazpi:** nekatuta  
**Leintz Gatzaga:** kantsáute  
**Mendaro:** kantsáut<sup>a</sup>  
**Oiartzun:** nekát<sup>a</sup>ta  
**Oñati:** kantsáute  
**Orexo:** nekátutá  
**Orio:** nekátuta  
**Pasaia:** neká tuák  
**Tolosa:** neká utá  
**Urretxu:** nekátuta (?)  
**Zegama:** kant sáutá

### Nafarroako Foru Komunitatea

**Abaurregaina / Abaurrea Alta:** akéitwik  
 etsínta, kúrkura  
**Alkotz:** nekátwik  
**Aniz:** nekátuek  
**Arbizu:** nekátuta  
**Beruete:** éjnek, nékatutá  
**Donamaria:** nekátuk  
**Dorrao / Torrano:** nekátutá  
**Erratzu:** nekátuek  
**Etxalar:** neká tuak  
**Etxaleku:** nékatuk, nékatuék, neká tuik,  
 ondá tuy  
**Etxarri (Larraun):** nékatúk, nékatú:,  
 \*neká tutá  
**Eugi:** nekátwik

### Ezkurra: nekatúk

**Gaintza:** nekátotá  
**Goizueta:** néka:tuk  
**Igoa:** nékatúk, saldu:, \*neká tutá, \*sal duta  
**Jaurrieta:** akájtrik  
**Leitzá:** nekátuté  
**Lekaroz:** nekátwek  
**Luzaise / Valcarlos:** akíturik, saldjá,  
 \*akítuak, \*akítuta  
**Mezkiritz:** nekátwik  
**Oderitz:** nekátwik  
**Suarbe:** nekátwik  
**Sunbillá:** nekátuk  
**Urdiain:** kán satwík, saldúta  
**Zilbeti:** nekátwiy  
**Zugarramurdi:** neká tuák, saldúa

### Lapurdi

**Ahetze:** unátwak, salduá  
**Arrangoitze:** unatwiák, saldwiá  
**Azkaine:** unatwiák, salduá  
**Bardoze:** akhitjak, hílik (?)  
**Beskoitz:** únatiújak, <sup>b</sup>atjémaník  
**Donibane Lohizune:** unatuág  
**Hazparne:** akitiak  
**Hendaia:** neká tuak, saldúa  
**Itsasu:** akitwiák, saldwiá  
**Makea:** saldwia, akítiyak, \*akityík  
**Mugerre:** eneatyjak, einik  
**Sara:** unátuák, salduá, \*salduík, \*afalduta  
**Senpere:** unatwiák, salduá  
**Urketa:** unhá tuak, yeldí:k (?)  
**Uztaritze:** neká tuak, saldwiá

### Nafarroa Beherea

**Aldude:** saldiá, akitiak  
**Arboti:** saldja, inik  
**Armendaritze:** saldiá, akítjak  
**Arnegi:** akitiak, saldía  
**Arrueta:** akhitík, saldja  
**Baigorri:** saldja, janíik  
**Bastida:** akhitíak, saldwík  
**Behorlegi:** akitiak, saldiá  
**Bidarrai:** akitiak, saldiá  
**Ezterenzubi:** akitiak, saldiá, ina  
**Gamarte:** saldía  
**Garrüze:** akítíy, saldía  
**Irisarri:** akituák, akítwik

### Izturitze: akhitjak

**Jutsi:** akhituik, saldia  
**Landibarre:** akítia  
**Larzabale:** akhitwik, saldja  
**Uharte Garazi:** saldiá, atsémaník

### Zuberoa

**Altzai:** ejnhejk  
**Altzürükü:** akhitíyik  
**Barkoxe:** ejhëjk  
**Domintxaine:** saldjá, akhitíyik  
**Eskiula:** éjnhëjk  
**Larraine:** ejnhejk, galdjá  
**Montori:** ejnhejk  
**Pagola:** akhitíyik  
**Santa Grazi:** ejnhejk  
**Sohüta:** ejnhejk  
**Urdiñarbe:** akhitíyik  
**Ürrüstoi:** saldyi

### Mapan sartzen ez diren erantzunak:

**Abaurregaina / Abaurrea Alta (N):**  
 kúrkura  
**Luzaise / Valcarlos (N):** \*akítuta  
**Sara (L):** \*afalduta

## 1785. Mapa: marca de participio / participe / participle marker

GALDERA: 94390



-(r)ik
-a
Ø
-(t)uta

- Participio-marken egituraketa aztertu nahi izan da galdera honetan. Horretarako galdera hauek egin dira: "Llegaron cansados", "El caballo ya está vendido", "Ils arrivèrent très fatigués", "Ce cheval est déjà vendu" eta "Lui, il a attrapé beaucoup de truites".  
 - Participioaren marka aditz desberdinetan bildu da (*kantsa(t)u*, *nekatu*, *akitu*, *ailegatu*, *saldu*, *unatu*...), baina etiketetarako ugarienak erabili dira.

**Errigoiti:** *Kantzéute etór siren.*  
**Azpeitia:** *Nekáute alláu zien.*  
**Ataun:** *Aiék alléatu zién nekátuák.*  
**Urdiaín:** *Áileátu zián kánsatuik.*  
**Leitzá:** *Nekátuté allaatu zien.*  
**Igoa:** *Alláatu giñén nékatúk.*  
**Etxalar:** *Alleitu zitukenek nékatuak.*  
**Azkaine:** *Arrás unatúa etóri ziran.*  
**Sara:** *Izígarri unatúa arríbatu die [lehenengo erantzuna]. Beorra salduá da yaneko [bigarren erantzuna]. Beorra saldiúk [lehenengo proposamenaren erantzuna].*  
**Aldude:** *Zaldi orí saldiá da yadanik.*  
**Jutsi:** *Yin dira hanitz akhituik, akhiturik.*  
**Altzürükü:** *Izigarri akhituüik.*  
**Altzai:** *Helthü tützü izigarri lazgarritan eiñheik.*